

記錄 編號	3244
狀態	NC088FJU00196002
助教 查核	
索書 號	
學校 名稱	輔仁大學
系所 名稱	法國語文學系
舊系 所名 稱	
學號	485226037
研究 生 (中)	洪靖欽
研究 生 (英)	HUNG Ching-chin
論文 名稱 (中)	中華民國文化建設委員會與法國文化部之經費運用探討
論文 名稱 (英)	Comparaison des politiques culturelles entre la France et la Republique de Chine a Taiwan: a travers l'etude des politiques de financement du ministere francais de la Culture et du conseil national des Affaires culturelles de la Republique de Chine a Ta
其他 題名	
指導 教授 (中)	李友仁
指導 教授 (英)	Alain RIOU
校內 全文 開放	不公開

日期	
校外全文開放日期	不公開
全文不開放理由	
電子全文送交國圖.	同意
國圖全文開放日期.	2005.01.01
檔案說明	電子全文
電子全文	01
學位類別	碩士
畢業學年度	88
出版年	
語文別	法文
關鍵字(中)	文建會 中華民國 文化部 支出 國家 文化政策 文化資助 福利國家
關鍵字(英)	politique culturelle France Taiwan ministere de la culture CNAC depense intervention Etat
摘要(中)	中華民國文化建設委員會（以下簡稱文建會）雖於一九八一年設立，為中央級的文化專責機構。但現階段文化建設工作，仍由各相關機關辦理，事

權分散，不相聯屬，難以作整體的規劃。此一情形猶如法國文化部一九五九年成立前之景。經費問題始終是扮演推動文化政策的一個關鍵性角色。倘若事權分散，呈多頭馬車之勢，將無法有效分配、運用預算推動文化建設。法國為歐洲第一個成立文化部的國家。法國文化部由馬勒侯（André Malraux）於一九五九年成立，並收編其他分散於政府各部門的文化機構為一體。成立四十年來，其組織職掌的演進和其對文化經費的取得、分配、運用及管理都可對文建會以及未來改制為文化部起示範作用。本論文除「前言」和「結論」外，共分為三大部分：第一部分和第二部分分別就法國文化部和中華民國文建會作個別研究分析。首先，先就部會成立的背景和現況及組織職掌對其文化經費使用的影響進行研究。再者，針對此兩部會歷年來的預算取得與分配以及兩部會文化經費的分配運用概況做分析。第三部分，乃是針對國家資助文化事務的必要性作一探討，另外並對中華民國文建會提出文化施政比重上的相關建議。

摘要
(英)

Le conseil national des Affaires culturelles (文化建設委員會 en abrégé 文建會 = CNAC), créé en 1981, est l'instance gouvernementale supérieure en matière de culture de la République de Chine à Taiwan. Depuis sa création, ses fonctions ont été contestées, car il n'est pas la seule organisation gouvernementale à s'intéresser aux affaires culturelles. Plusieurs autres ministères ont également des départements s'occupant de la culture. Dans ce domaine comme dans les autres, les problèmes financiers jouent un rôle capital dans la mise en œuvre des politiques, de même que l'examen des budgets est très révélateur dans les politiques gouvernementales. Or, aujourd'hui, les dépenses culturelles de l'État restent dispersées et le CNAC ne peut pas définir ni appliquer un plan culturel d'ensemble de l'État. En Europe, la France a été le premier pays à avoir créé un ministère de la Culture. Avec la création du ministère des Affaires culturelles en 1959 sous la direction d'André Malraux, un terme a été mis à la dispersion des institutions gouvernementales chargées des affaires culturelles avant la deuxième guerre mondiale. En réalité, le budget du ministère de la Culture est resté modeste par rapport à celui des autres ministères, puisqu'il n'avait pas encore atteint, en 1993, le chiffre de 1 % du budget national. Comme tous les ministères de la Culture s'efforcent d'obtenir un budget plus important et de dépasser ce seuil de 1 %, la répartition des dépenses culturelles demande une analyse plus profonde. Actuellement, la création progressive de services culturels à la mairie de Taipei et dans les autres grandes villes et districts (hsien) a suscité des débats sur la politique culturelle à Taiwan. Pour centraliser et unifier les dépenses en matière culturelle, le Gouvernement de la République de Chine à Taiwan a évoqué à plusieurs reprises l'érection du CNAC en ministère de la Culture. Le CNAC pourrait tirer profit de l'expérience de quarante ans du ministère français de la Culture et s'inspirer de la politique de financement de celui-ci. Notre étude vise plus particulièrement à étudier le financement du ministère français de la Culture et du CNAC de Taiwan. Elle se divise en trois parties : 1- la création, le fonctionnement, et le financement des deux institutions gouvernementales supérieures en matière de culture, 2- le rôle de l'État-mécène dans le domaine culturel des deux pays. 3- quelques réflexions sur l'intervention de l'État en matière culturelle et quelques propositions pour le CNAC.

<p>論文 目次</p>	<p>INTRODUCTION PREMIERE PARTIE : Analyse du financement du ministere francais de la Culture Chapitre I — Evolution historique du ministere francais de la Culture et de son organisation 11. Antecedents 12. La creation du ministere d'Etat des Affaires culturelles 13. Evolution du role et de l'organisation du ministere des Affaires culturelles Chapitre II — Le financement du ministere francais de la Culture 21. Le financement public de la culture 22. La repartition du budget du ministere de la Culture 23. L'evolution du budget du ministere de la Culture 24. Le Parlement et le budget 25. Les Presidents de la Republique et le budget 26. Les ministres de la Culture et le budget 27. L'evolution des depenses culturelles par domaines DEUXIEME PARTIE : Analyse du financement du conseil national des Affaires culturelles de la Republique de Chine Chapitre I — La creation du Conseil national des affaires culturelles et son organisation 11. Antecedents 12. La creation du Conseil national des affaires culturelles et son organisation 13. La fusion entre le CNAC et le Departement provincial des affaires culturelles 14. Problemes Chapitre II — Le financement du conseil national des Affaires culturelles 21. Le financement public de la culture 22. La question du pourcentage minimum des depenses pour l'education nationale, la recherche scientifique et la culture 23. Les presidents du CNAC et l'evolution du budget 24. Le Yuan legislatif et le budget 25. L'evolution des depenses culturelles par postes TROISIEME PARTIE : Bilan et propositions Chapitre I — L'intervention de l'Etat dans le domaine culturel 11. La France : la conception francaise de l'Etat- providence 12. L'evolution du role de l'Etat en Republique de Chine : de la repression au developpement positif dans le domaine culturel Chapitre II — Le role de l'Etat-mecene en matiere de culture 21. L' intervention du ministere de la Culture 22. Propositions pour le CNAC 221. Priorite a la conservation du patrimoine 222. Priorite a une repartition plus equilibree des subventions 223. Promotion du mecenat prive 224. Promotion de la sensibilisation du public et formation du personnel specialise; Conclusion Bibliographie</p>
<p>參考 文獻</p>	<p>I.Les livres francais 1.Francois BENHAMOU, L'economie de la culture, La Decouverte, Paris, 1996. 2.Janine CARDONA, Chantal LACROIX, Chiffres cles 1998- Statistiques de la culture, La documentation Française, Paris, 1999. 3.Remi CARON, L'Etat et la Culture, Economica, Paris, 1989. 4.Jean-Michel DJIAN, La politique culturelle, Le Monde /Marabout, Paris, 1997. 5.Yves LEONARD, Cahiers francais n°260 - Culture et societe, La documentation Francaise, Paris, 1993. 6.Pierre MOULINIER, Les politiques publiques de la culture en France, Collection "Que sais-je " n° 3427, PUF, Paris, 1999. 7.Jacques PERRET et Guy SAEZ, Les notices - Institutions et vie culturelle, La documentation Francaise, Paris, 1996. 8.Jean-Marie PONTIER, Jean-Claude RICCI, Jacques BOURDON, Droit de la culture, Dalloz, Paris, 1996. 9.Walter POMMEREHNE, Bruno FREY, La culture a-t-elle un prix ?, Commentaire/Plon, Paris, 1993. 10.Dominique SCHNAPPER, Quelques reflexions de profane sur l'Etat- providence culturel, Revue Hermes 20 — Toutes les pratiques culturelles se valent-elles ?, CNRS Editions, Paris, 1997. 11.Philippe URFALINO, L'invention de la politique culturelle, La documentation Francaise, Paris, 1997 12.Conseil de la Cooperation culturelle, Programme europeen d'evaluation - La</p>

	<p>politique culturelle de la France, La documentation Francaise, Paris, 1988.</p> <p>13. Secretariat du Comite d'histoire / ministere de la Culture, Elements d'histoire administrative - ministere de la Culture 1959 — 1995 , Paris, 1996. 14. Evolution du budget du ministere de la Culture 1974-1984, Service des etudes et de la recherche/ ministere de la Culture, mars, 1985. II. Les livres chinois 1. CHEN Chien-jen, Breve presentation de la Republique de Chine, Office d'Information du Gouvernement, Taipei, 1999. 2. CHEN Te-hsin, 1998 年文化統計 (La statistique de la culture 1998), Conseil national des Affaires culturelles, Taipei, 1999. 3. GER Yeong-Kuang, 台灣的故事—政治篇 (L'histoire de Taiwan: la politique), Office d'information du Gouvernement, Republique de Chine, Taipei, mars 1999. 4. HUANG Shih-hsin, HSU Jen-hui, CHANG Che-chen, 政府預算 (Budget gouvernemental), Universite; nationale Kong Zhong, Lu- chou, Taipei, 1995. 5. 台灣文化檔案 (Dossiers sur la culture a Taiwan), Performing Art Alliance, Taipei, aout 1999. 6. SU Chao-Ying, 台灣縣市文化藝術發展—理念與實務 (Le developpement culturel et artistique des hsiens et des villes de Taiwan-theories et pratiques), Conseil national des Affaires culturelles, octobre, 1999. 7. 81 年度至 89 年度中央政府總預算書—文化建設委員會 (La loi de finances- le budget du CNAC (1982-2000)), Office nationale de la Comptabilite, Yuan Executif, Taipei, 1982-2000 8. 文化白皮書 (Livre blanc de la culture), le conseil national des Affaires culturelles, 1998. 9. 行政院文化建設委員會簡介 (Introduction du conseil national des Affaires culturel), le conseil national des Affaires culturelles, 1989. 10. 文化建設法規彙編(一) (Droit de la culture, 1ere edition) , le conseil national des Affaires culturelles, 1997. 11. CHI Pei-Wen 法國文化政策之研究 (Recherche sur la politique culturelle francaise), l'Institut des affaires europeenes de l' Universite; Tamkang, 1991. 12. CHANG Chiu-Hsiang 法國第五共和的文化措施 (Les mesures culturelles dans la Ve République de la France), l' Institut des affaires europeenes de l' Universite; Tamkang, 1987. IV. Sites d' internet consultés 1. http://www.culture.fr/culture/dag_m.htm 2. http://www.culture.fr/culture/da.htm 3. http://www.culture.fr/culture/organisation/dmdts.htm 4. http://www.culture.fr/culture/ddf.htm 5. http://www.culture.fr/culture/dglf/accueil.htm 6. http://www.culture.fr/anniversaire/maquette/ministres/lang.htm 7. http://www.culture.fr/anniversaire/maquette/ministres/blazy.htm 8. http://www.culture.fr/anniversaire/maquette/ministres/trautmann.htm 9. http://www.culture.gouv.fr/culture/min/budget2000.htm 10. http://www.cca.gov.tw/intro/index_e.html 11. http://www.cca.gov.tw/intro/org/map/central/</p>
論文 頁數	95
附註	
全文 點閱 次數	

資料 建置 時間	
轉檔 日期	
全文 檔存 取記 錄	
異動 記錄	M admin Y2008.M7.D3 23:17 61.59.161.35